



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen zeměd. výrobců:

↑ Zelí čínské	10,45 Kč/kg
↑ Mrkev.....	7,30 Kč/kg
↓ Červená řepa.....	4,80 Kč/kg
↓ Zelí hlávkové bílé.....	3,70 Kč/kg
↓ Zelí hlávkové červené.....	5,30 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Zahraniční obchod ČR.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	6

Komoditní zpravodajství

Situace na trhu

Ve 3. týdnu roku 2004 byl zaznamenán výraznější pokles průměrné ceny zemědělských výrobců (CZV) červené řepy. V porovnání s 51. týdnem roku 2003 se její CZV snížila o 1,30 Kč/kg (o 21,3 %) a na 4,80 Kč/kg. Rovněž došlo k poklesu průměrných CZV zelí. U bílého hlávkového zelí o 0,30 Kč/kg na 3,70 Kč/kg, tj. o 7,5 %, u zelí červeného o 0,40 Kč/kg (o 7 %) na 5,30 Kč/kg. Průměrná CZV čínské zelí naopak vzrostla o 1,45 Kč/kg (o 16,1 %) na 10,45 Kč/kg. O 0,90 Kč/kg (o 14,1 %) se zvýšila CZV mrkve, kterou dodávali pěstitelé na trh v průměru za 7,30 Kč/kg. V rozpětí od 12,50 do 20,- Kč/kg se pohybovaly CZV petržele (průměr 15,80 Kč/kg).

Ve 3. týdnu se snížila průměrná obchodní nákupní cena (NC) dovozových rajčat o 3,70 Kč/kg (o 15,9 %) na 19,60 Kč/kg. Jejich průměrná obchodní odbytová cena (OC) poklesla ve srovnání s předchozím týdnem o 5,30 Kč/kg na 24,80 Kč/kg, tj. o 17,6 %. Výrazněji poklesly také průměrné obchodní ceny květáku z dovozu. Jeho NC se snížila o 3,- Kč/kg (o 13,2 %) na 19,80 Kč/kg, OC v průměru o 3,50 Kč/kg (o 12,5 %) na 24,40 Kč/kg. Rovněž OC importovaných salátových okurek zaznamenala proti 2. týdnu pokles (v průměru o 9,40 Kč/kg na 38,20 Kč/kg, tj. o 19,7 %). Naopak nárůst průměrné NC byl zjištěn u žampionů z domácí produkce (o 6,- Kč/kg na 48,60 Kč/kg, tj. o 14,1 %). Jejich OC se

zvýšila o 5,50 Kč/kg (o 11 %) na 55,30 Kč/kg. Průměrná NC importované oranžové papriky se ve sledovaném týdnu zvýšila o 1,60 Kč/kg (o 2,9 %) na 56,70 Kč/kg. OC této papriky vzrostla o 5,50 Kč/kg (o 8,9 %) na 67,20 Kč/kg. Přestože se NC kadeřavé petrželové natě z dovozu nepatrně snížila (o 0,30 Kč/kg na 45,60 Kč/kg, tj. o 0,7 %), její OC vzrostla o 4 Kč/kg (o 7,3 %) a dosáhla 58,80 Kč/kg.

Zahraniční obchod

Ve 3. týdnu bylo do ČR dovezeno nejvíce rajčat, mrkve, cibule a salátových okurek. Nákup rajčat dosáhl objemu 443 t za 18,38 Kč/kg. Nejčastěji byla importována ze Španělska (75 % - 330,6 t za 18,54 Kč/kg). Dodávky mrkve činily 347,2 t za 7,50 Kč/kg, jejím hlavním dovozcem se stala Belgie (41 % - 142 t za 9,69 Kč/kg). Ve sledovaném období dosáhl import cibule do ČR 278,5 t za jednotkovou cenu 6,83 Kč/kg. Z Polska pocházelo 103,8 t (37 %) za 6,77 Kč/kg. Salátových okurek bylo nakoupeno 243,4 t za 25,26 Kč/kg, z toho 183,6 t (75 %) za 26,36 Kč/kg bylo původem ze Španělska.

Celkový import vybraných druhů zeleniny dosáhl ve 3. týdnu tohoto roku 2 090,3 t, v Evropské unii bylo nakoupeno 1 512,8 t (72 %).

TIS^{ČR}SZIF



Ceny zemědělských výrobců

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. Jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 3. týden, 2004

KČ/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 51. týdnu 2003	
		minimální	maximální	průměrná	v KČ	v %
Celer	kg	9,50	11,00	10,06	- 0,04	- 0,4
Cibule	kg	7,00	8,00	7,60	+ 0,30	+ 4,1
Červená řepa	kg	4,50	5,50	4,80	- 1,30	- 21,3
Kapusta	ks	6,00	8,50	7,50	+ 0,80	+ 11,9
Kapusta	kg	4,50	6,90	5,60	- 0,20	- 3,4
Mrkev	kg	6,00	9,00	7,30	+ 0,90	+ 14,1
Petržel	kg	12,50	20,00	15,80	- 0,80	+ 5,3
Zelí čínské	kg	8,80	15,00	10,45	+ 1,45	+ 16,1
Zelí hlávkové bílé	kg	3,00	5,00	3,70	- 0,30	- 7,5
Zelí hlávkové červené	kg	5,00	5,50	5,30	- 0,40	- 7,0

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka
Pramen: ZUČM

Porovnání průměrných CZV bílého hlávkového zelí v roce 2002 a 2003

KČ/kg

Rok	Bílé hlávkové zelí					
	45. týden	46. týden	47. týden	48. týden	49. týden	50. týden
2002	3,8	3,9	4,2	4,3	4,3	5,0
2003	4,1	3,9	4,0	4,0	4,1	4,0
% 2003/2002	107,9	100,0	95,2	93,0	95,3	80,0

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy.
Pramen: ZUČM

Porovnání průměrných CZV červeného hlávkového zelí v roce 2002 a 2003

KČ/kg

Rok	Červené hlávkové zelí					
	45. týden	46. týden	47. týden	48. týden	49. týden	50. týden
2002	4,8	4,9	4,1	4,3	5,3	5,4
2003	5,9	5,8	5,8	5,7	5,6	5,5
% 2003/2002	122,9	118,4	141,5	132,6	105,7	101,9

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy.
Pramen: ZUČM



Přehled o současné situaci ve vývoji porostů vybraných druhů zeleniny u domácích producentů ve 3. týdnu roku 2004

KOŠTÁLOVÁ ZELENINA

V letošním roce i nadále pokračovaly levné dovozy bílého hlávkového zelí z Polska, které snížily minimální cenu domácí produkce až na 3,- Kč/kg. Rovněž odbyt červeného zelí nedosáhl potřebné úrovně. V prodeji bylo v průměru za 5,30 Kč/kg. Ceny kysaného zelí se pohybovaly v rozpětí od 9,- do 10,- Kč/kg.

KOŘENOVÁ ZELENINA

U celeru došlo k nepatrnému zlepšení odbytu, jeho průměrná cena dosáhla úrovně 10,06 Kč/kg. Cena mrkve se pohybovala od 6,- do 9, Kč/kg a podobně jako u petržele odrážela její rozdílnou kvalitu.

CIBULOVÁ ZELENINA

Nabídka cibule byla ve sledovaném týdnu spíše slabá. Prodej se realizoval v průměru za 7,60 Kč/kg.

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. Jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 3. týden 2004

KČ/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		minim.	maxim.	průměr	± 3/2	minim.	maxim.	průměr	± 3/2
Celer bez natě	kg	9,70	11,00	9,80	+ 1,10	-	-	-	-
Cibule suchá světlá	kg	7,00	8,10	7,50	- 0,40	7,50	10,00	8,60	+ 0,10
Česnek	kg	-	-	-	-	14,90	20,00	18,00	+ 0,40
Křen	kg	-	-	-	-	40,00	47,60	43,80	+ 1,20
Květák	ks	-	-	-	-	18,50	21,00	19,80	- 3,00
Mrkev a karotka	kg	7,50	9,60	8,80	+ 0,20	5,60	9,60	7,90	- 0,30
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	25,00	55,60	42,00	+ 0,10
červená	kg	-	-	-	-	25,00	58,70	45,70	+ 2,90
zelená	kg	-	-	-	-	38,20	45,00	40,20	- 0,30
oranžová	kg	-	-	-	-	47,00	68,00	56,70	+ 1,60
žlutá	kg	-	-	-	-	46,00	81,40	59,20	+ 1,80
Petržel bez natě	kg	-	-	-	-	9,40	14,50	12,40	- 0,60
Petrželová nať kadeřavá	kg	-	-	-	-	39,20	49,00	45,60	- 0,30
Pór	kg	-	-	-	-	16,80	25,00	22,10	+ 0,70
Rajčata	kg	-	-	-	-	19,60	26,00	19,60	- 3,70
Ředkev bílá	kg	-	-	-	-	6,40	7,60	6,90	.
Salát barevný	ks	-	-	-	-	18,80	21,00	20,20	.
Salát hlávkový	ks	-	-	-	-	12,10	18,80	16,00	+ 1,30
Salát ledový	ks	-	-	-	-	17,40	27,00	23,00	.
Zelí bílé	kg	3,30	4,30	3,90	+ 0,10	-	-	-	-
Zelí červené	kg	5,00	7,30	6,40	+ 0,60	-	-	-	-
Zelí kysané balené	kg	6,90	7,70	7,30	- 0,70	-	-	-	-
Zelí kysané volné	kg	8,50	10,20	9,30	+ 0,40	-	-	-	-
Zelí pekinské	kg	10,50	16,70	12,70	.	-	-	-	-
Žampiony	kg	39,10	69,90	48,60	+ 6,00	-	-	-	.

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti.
Pramen : TIS^{CR}SZIF



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. Jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 3. týden 2004

KČ/MJ

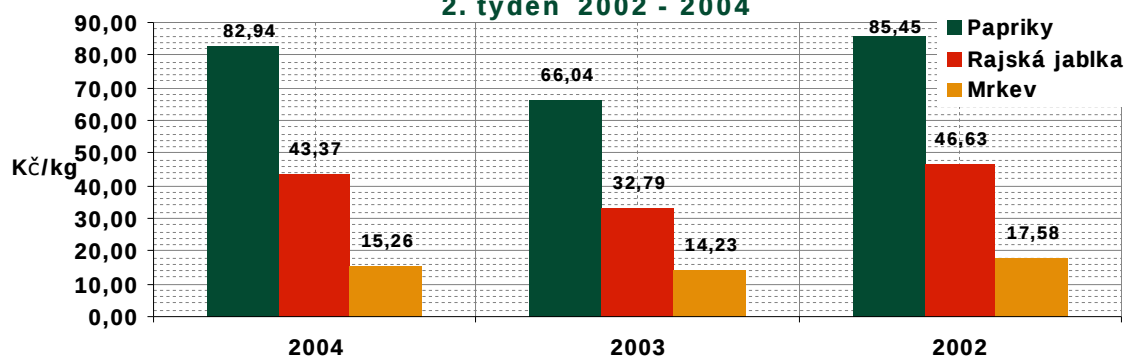
Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		minim.	maxim.	průměr	± 3/2	minim.	maxim.	průměr	± 3/2
Brokolice	ks	-	-	-	-	18,00	23,80	20,30	.
Celer bez natě	kg	10,30	14,60	13,10	+ 0,90	11,00	12,70	11,70	- 0,70
Cibule suchá světlá	kg	9,00	10,50	9,70	- 0,30	9,00	12,50	10,70	+ 0,40
Cibule červená	kg	-	-	-	-	13,00	15,80	14,30	.
Česnek	kg	-	-	-	-	18,80	23,50	21,80	+ 0,10
Červená řepa	kg	-	-	-	-	6,00	9,00	7,40	0,00
Kapusta hlávková	kg	-	-	-	-	8,50	9,10	8,90	+ 0,50
Kedluben	ks	-	-	-	-	12,00	15,50	14,10	.
Křen	kg	-	-	-	-	45,00	62,00	53,80	+ 0,40
Kudrnka	kg	-	-	-	-	60,00	65,90	63,90	0,00
Květák	ks	-	-	-	-	22,00	26,00	24,40	- 3,50
Mrkev a karotka	kg	9,00	11,50	10,40	+ 0,30	6,70	11,50	9,50	+ 0,50
Okurky salátové	kg	-	-	-	-	35,90	39,90	38,20	- 9,40
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	32,00	75,00	57,90	+ 0,40
červená	kg	-	-	-	-	32,00	68,30	57,80	+ 2,20
oranžová	kg	-	-	-	-	58,60	78,50	67,20	+ 5,50
zelená	kg	-	-	-	-	44,80	54,50	50,80	- 1,00
žlutá	kg	-	-	-	-	57,00	91,80	68,50	+ 0,60
Petržel bez natě	kg	-	-	-	-	11,00	17,70	14,40	- 0,80
Petrželová nať kadeřavá	kg	-	-	-	-	55,60	65,00	58,80	+ 4,00
Pór	kg	-	-	-	-	19,90	31,80	27,70	+ 0,50
Rajčata	kg	-	-	-	-	19,00	31,00	24,80	- 5,30
Ředkvičky	ks	-	-	-	-	10,50	14,00	12,40	.
Salát barevný	ks	-	-	-	-	23,90	26,30	24,90	+ 0,50
Salát hlávkový	ks	-	-	-	-	14,50	24,90	20,10	+ 2,30
Salát ledový	ks	-	-	-	-	20,10	34,20	28,60	- 0,60
Zelí bílé	kg	4,50	8,00	5,80	0,00	3,90	5,30	4,80	+ 0,10
Zelí červené	kg	8,40	9,50	8,80	.	7,00	8,00	7,50	- 0,30
Zelí kysané balené	kg	7,90	12,50	9,60	- 0,80	8,00	10,30	9,10	0,00
Zelí kysané volné	kg	9,90	12,50	11,30	+ 0,40	-	-	-	-
Zelí pekinské	kg	15,50	19,20	17,50	+ 2,20	-	-	-	-
Žampiony	kg	46,00	80,40	55,30	+ 5,50	-	-	-	-

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti
Pramen : TIS^{CR}SZIF



Spotřebitelské ceny

Porovnání spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny
2. týden 2002 - 2004



Zahraniční obchod České republiky

Čerpání celních kvót k 12. 1. 2004

N á z e v	Země	MJ	Množství kvóty	% plnění
Preferenční kvóty				
Cibule a šalotka	Bulharsko	kg	33 400	0,00
Česnek	Maďarsko	kg	233 400	0,00
Okurky salátové a nakládačky	Evropská unie	kg	483 400	1,31
Rajčata	Evropská unie	kg	666 700	4,44

Pramen: : www.cs.mfcr.cz

Dovoz vybraných druhů zeleniny do ČR od 5. 1. do 11. 1. 2004

Druh zeleniny	DOVOZ celkem		z toho dovoz			
			EU		CEFTA	
	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)
Brokolice	43,1	24,14	43,1	24,14	-	-
Celer hlízový	14,9	8,02	-	-	14,9	8,02
Cibule	278,5	6,83	174,5	6,87	103,8	6,77
Česnek	112,6	13,87	-	-	-	-
Květák	58,5	12,05	55,8	12,63	-	-
Mrkev	347,2	7,50	290,7	8,25	56,5	3,68
Okurky salátové	243,4	25,26	211,0	26,19	-	-
Paprika	215,0	38,77	181,2	38,19	0,1	37,81
Rajčata	443,0	18,38	371,7	18,78	1,0	37,80
Salát hlávkový	67,5	28,07	66,7	28,18	0,8	19,00
Zelí hlávkové	145,0	2,88	4,9	4,89	140,2	2,81

Poznámka : GŘC zpětně provádí úpravu údajů o dovezeném zboží dle celních deklarací.

Pramen : Celní statistika



Informace ze zahraničních trhů

Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 6. 1. 2004

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Mrkev	Velká Británie	kg	0,38
Paprika červená	Španělsko	kg	2,18
Paprika zelená	Španělsko	kg	3,37
Paprika žlutá	Španělsko	kg	2,61
Rajčata	Španělsko	kg	2,37
Okurky	Španělsko	kg	1,37
Zelí bílé	Nizozemí	kg	0,32
Zelí červené	Nizozemí	kg	0,38

Poznámka : MJ = měrná jednotka

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Obchodní ceny zeleniny ve Španělsku – region Valencia

Datum zjištění ceny: 6. 1. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Brokolice	kg	0,22	0,25
Celer s natí	kg	0,22	0,25
Květák	kg	0,09	0,27
Rajčata	kg	0,66	0,7

Pramen: FAMMU/FAPA

1 EUR 4,68 PLN

Obchodní ceny zeleniny ve Francii – tržnice v Paříži

Datum zjištění ceny: 8. 1. 2004

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Brokolice	Španělsko	kg	1,21
Celer	Francie	kg	1,09
Celer	Itálie	kg	0,83
Květák	Anglie	ks	1,23
Paprika červená	Španělsko	kg	2,68
Paprika zelená	Španělsko	kg	2,55
Rajčata	Španělsko	kg	1,28
Zelí bílé	Francie	kg	0,54
Zelí červené	Francie	kg	0,57

Poznámka : MJ = měrná jednotka

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



Dovoz zeleniny na Slovensku ve 2. týdnu roku 2004

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Cibule	kg	-	-	11,90 - 14,00	12,99
Celer	kg	-	-	13,00 - 19,00	15,87
Červená řepa	kg	-	-	8,00 - 12,00	8,50
Česnek D	kg	-	-	19,90 - 48,00	27,10
Mrkev praná	kg	6,70 - 10,00	8,21	7,90 - 12,00	11,03
Okurky salátové D	kg	-	-	45,50 - 60,00	54,22
Paprika zelená D	kg	-	-	52,00 - 73,50	59,65
Petržel polní	kg	-	-	17,00 - 22,90	19,30
Pór D	kg	-	-	14,90 - 55,00	28,92
Rajčata D	kg	-	-	29,90 - 55,00	40,20
Zelí hlávkové bílé	kg	2,50 - 3,50	3,13	3,50 - 10,00	5,96
Zelí hlávkové červené	kg	-	-	7,00 - 13,00	9,60
Zelí kysané	kg	-	-	9,50 - 14,00	11,68
Zelí pekinské D	kg	-	-	11,90 - 24,00	16,05
Žampiony	kg	-	-	59,00 - 70,00	65,31

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz
Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 7. 1. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Brokolice	Itálie	100 kg	100 - 120	95 - 125	100 - 130	130 - 150
Celer	Německo	100 kg	50 - 60	45 - 55	45 - 58	40 - 70
Cibule	Itálie	10 kg	9,5 - 11	9 - 11	10 - 11,5	8,5 - 10
Česnek	Španělsko	100 kg	170 - 240	160 - 180	180 - 240	180 - 220
Čínské zelí	Německo	100 kg	55 - 65	45 - 55	50 - 60	50 - 65
Kopr	Itálie	3 - 4 kg	11 - 12,5	8 - 10	10 - 12,5	9,5 - 12
Květák	Itálie	6 ks	5,5 - 6,5	6 - 6,5	5,5 - 6,5	5,5 - 6
Mrkev	Německo	100 kg	30 - 42	35 - 45	30 - 38	30 - 48
Pažitka	Německo	100 sv.	-	20 - 25	-	18 - 22
Petržel	Itálie	5 - 6 kg	6,5 - 10	6 - 7	7 - 8,5	7,5 - 8,5
Pór	Německo	100 kg	70 - 90	80 - 90	85 - 95	80 - 90
Ředkvička	Itálie	100 sv.	50 - 62	65 - 70	55 - 65	50 - 60
Zelí hlávkové bílé	Německo	100 kg	14 - 25	25 - 35	25 - 30	25 - 33
Zelí hlávkové červené	Německo	100 kg	24 - 35	30 - 38	30 - 38	25 - 37
Žampiony	Německo	100 kg	220 - 400	240 - 320	220 - 350	220 - 360

Poznámka: MJ = měrná jednotka, ks = kus, sv. = svazek
Pramen: ZMP - Obst & Gemüse

**Kurzy devizového trhu – Česká národní banka – platnost od 14. 1. 2004**

1 EUR - 32,575

1 USD - 25,669

1 PLN - 6,863

100 SKK - 80,204

„Rezistentní škrob“ v zelenině chrání proti rakovině střev

Takzvaný rezistentní škrob, který byl po desetiletí považován za složku stravy bez většího užitku, má podle výsledků výzkumu australských vědců značný význam v prevenci proti rakovině střev. Rezistentní škrob je obsažen v hojné míře např. v syrové zelenině a chlebu. Může procházet z velké části nestrávený tenkým střevem. V tlustém střevě se pak vstřebávají látky, které chrání proti rakovině. Výzkumní pracovníci z vědecké organizace CSIRO

se zabývali účinkem škrobu, protože se ukázalo, že určité skupiny obyvatelstva z Afriky, Japonska a Číny, které konzumují málo balastních látek, avšak mnoho výrobků s obsahem škrobu, trpí zřídka rakovinou tlustého střeva. Austrálie patří mezi země s nejvyšším výskytem onemocnění rakovinou tlustého střeva a zároveň s nejnižší konzumací výrobků bohatých na škrob.

Pramen: www.agronavigator.cz, 9. 1. 2004**Vydavatel**

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1www.szif.cz**Odpovědný pracovník**Ing. Robert Zavadil
vedoucí odd. Agrární informatikytel.: 222 871 509
fax: 222 871 536
e-mail: zavadil@szif.cz**Komoditní manager**

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.